



大会

Distr.: Limited  
11 December 2009  
Chinese  
Original: English

第六十四届会议

第二委员会

议程项目 132 和 53(a)

2010-2011 两年期拟议方案预算

可持续发展：《21 世纪议程》、《进一步执行  
〈21 世纪议程〉方案》和可持续发展问题  
世界首脑会议成果的执行情况

《21 世纪议程》、《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》和可持  
续发展问题世界首脑会议成果的执行情况

决议草案 A/C. 2/64/L. 59 的所涉方案预算问题

秘书长根据大会议事规则第 153 条提出的说明

一. 决议草案中提出的要求

1. 根据决议草案执行部分第 20、25(a)、25(b)、25(c)和 25(d)分段，大会将：

(a) 决定 2012 年举办由尽可能高级别代表，包括各国国家元首和政府首脑或其他代表参加的联合国可持续发展会议，在这方面感激地接受巴西政府关于担任持发大会东道国的慷慨提议；

(b) 决定：

(一) 筹备委员会第一次会议将于 2010 年可持续发展委员会第十八届会议和第十九届会议第一次会议结束后立即举行，为期 3 天，以就本决议草案决定的持发大会实质性专题和悬而未决的程序性问题展开讨论，并选举主席团成员；



(二) 筹备委员会第二次会议将于 2011 年持发委第十九届会议政府间筹备会结束后立即举行，为期 2 天，以进一步讨论持发大会的各实质性专题；

(三) 筹备委员会第三次即最后一次会议将于 2012 年紧靠持发大会开幕时在巴西举行，会期 3 天，以讨论持发大会的成果，为此，持发委多年工作方案将推迟一年；

(四) 2011 年的区域执行工作会议将改为持发大会的区域筹备会议。

## 二. 决议草案与 2010-2011 年期间战略框架和 2010-2011 两年期工作方案的关系

2. 上文提及的活动与 2010-2011 年期间战略框架<sup>1</sup> 方案 1(大会和经济及社会理事会议务和会议管理)和方案 24(管理和支助事务)次级方案 4(支助事务)有关。这些活动还属于 2010-2011 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会议务和会议管理)和第 28 D 款(中央支助事务厅)(分别为 A/64/6(Sect. 2) 和 A/64/6(Sect. 28 D))的范畴。

## 三. 为执行这些要求需开展的活动和 2010-2011 两年期需追加的经费

3. 根据决议草案 A/C.2/64/L.59 执行部分第 20 和 25(c) 段，将于 2012 年在巴西举行的联合国可持续发展会议和筹备委员会第三次即最后一次会议，在开会日期和方式决定后，将立即列入 2012-2013 两年期会议日历草稿。如果开会日期和方式在 2012-2013 两年期拟议方案预算编制之前正式决定并公布，持发会和筹备委员会第三次即最后一次会议的相关所需经费，将在讨论 2012-2013 两年期拟议方案预算时加以审议。否则，有关所需经费将在开会日期和方式正式决定时依照大会议事规则第 153 条处理。

4. 还应当指出，依照大会第 40/243 号决议第 4 段，持发会和筹备委员会第三次即最后一次会议，应当在该机构的常设总部纽约举行。应当指出，根据同项决议第 5 段，联合国各机构，如经一国政府邀请在其境内举行会议，则可在该机构固定的总部以外地点举行会议，但该国必须就所需直接或间接额外费用的性质和可能数额与秘书长协商后，同意承付实际额外支出。因此，巴西政府提出愿意担任 2012 年持发会和筹备委员会第三次即最后一次会议的东道国，就需要为联合国承付因持发会和筹备委员会第三次即最后一次会议会址从纽约改为巴西某个城市而引起的直接或间接费用。

<sup>1</sup> A/63/6/Rev. 1。

5. 关于决议草案 A/C.2/64/L.59 执行部分第 25(b) 和 25(c) 段, 筹备委员会第一次和第二次会议在联合国 2010-2011 两年期会议日历草稿中均没有安排。因此, 在 2010-2011 两年期拟议方案预算第 2 款和第 28 D 款下没有为有关会议服务和其他会议支助事务编列任何经费。

6. 按照第 25(d) 段, 2011 年区域执行会议将转变为持发大会区域筹备会。因此, 区域筹备会会议服务所需经费, 将从 2010-2011 两年期拟议方案预算为区域委员会编列的现有经费中支出。

7. 如果大会通过决议草案 A/C.2/64/L.59, 按照其执行部分第 25(a) 和 25(b) 段, 将需要为下列会议安排会议服务和其他会议支助事务:

(a) 2010 年 5 月 17 日至 19 日举行的筹备委员会第一次会议, 需要共计三天时间六场会议的会议服务, 包括所有六种正式语文的同声传译, 并将 52 页会前文件、60 页会间文件和 64 页会后文件翻译成所有六种正式语文并加以印发;

(b) 2011 年 3 月 1 日和 2 日举行的筹备委员会第二次会议, 需要共计两天时间八场会议的会议服务, 包括所有六种正式语文的同声传译, 并将 52 页会前文件、60 页会间文件和 64 页会后文件翻译成所有六种正式语文并加以印发。

8. 在 2010-2011 两年期拟议方案预算中, 与筹备委员会第一次和第二次会议的会议服务和其他会议支助事务有关的所需额外经费为 976 500 美元, 即第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下追加 948 500 美元, 其中会议服务 175 700 美元, 文件服务 772 800 美元, 包括会前文件 230 000 美元, 会间文件 259 400 美元, 会后文件 283 400 美元; 在第 28D 款(中央支助事务厅)下需追加 28 000 美元, 用于其他会议支助事务。与会议有关的费用总额列于下表。

#### 通过决议草案 A/C.2/64/L.59 引起的额外所需经费

支助类别	筹备委员会第一次会议	筹备委员会第二次会议	所需额外经费总额
会议服务	75 300	100 400	175 700
会前文件	115 000	115 000	230 000
会间文件	129 700	129 700	259 400
会后文件	141 700	141 700	283 400
其他会议支助事务	12 000	16 000	28 000
<b>共计</b>	<b>473 700</b>	<b>502 800</b>	<b>976 500</b>

## 四. 匀支的可能性

9. 秘书处已设法查明可从哪些领域调拨经费，以应付上文第 8 段提及的会议服务和其他会议支助事务所需的额外经费。据认为，可以匀支共计 460 400 美元。具体如下：

(a) 会议服务所需经费(175 700 美元)和其他有关会议支助事务所需经费(28 000 美元)，可以通过利用分配给大会的服务经费加以安排，前提是大会不在同时举行并行会议。

(b) 处理会前文件和会间文件所需经费的半数共计 256 700 美元，可以通过尽可能利用合同翻译而不是内部翻译处理会前文件和会间文件而节省的经费加以匀支。

10. 匀支以后的会议相关费用净额(516 100 美元)列于下表，2010-2011 两年期需要为此追加批款。

### 通过决议草案 A/C.2/64/L.59 引起的额外所需经费(匀支后)

支助类别	筹备委员会 第一次会议	筹备委员会 第二次会议	所需额外 经费总额	匀支数额	净额
会议服务	75 300	100 400	175 700	(175 700)	—
会前文件	115 000	115 000	230 000	(115 000)	115 000
会间文件	129 700	129 700	259 400	—	259 400
会后文件	141 700	141 700	283 400	(141 700)	141 700
其他会议支助事务	12 000	16 000	28 000	(28 000)	—
<b>共计</b>	<b>473 700</b>	<b>502 800</b>	<b>976 500</b>	<b>(460 400)</b>	<b>516 100</b>

## 五. 应急基金

11. 按照大会第 41/213 号和第 42/211 号决议规定的程序，每个两年期设立一个应急基金，应付核定或拟议方案预算内未载列的立法授权引起的额外支出。根据大会第 63/266 号决议第 21 段，2010-2011 两年期应急基金总额定为 36 532 900 美元。按照同一程序，如果拟追加支出超过应急基金内的可用经费，则所涉活动只能通过从低优先领域调拨经费或更改现有活动加以执行。否则，此种新增活动只得推迟到下个两年期执行。

12. 目前没有发现 2010-2011 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会议事和会议管理)下可以终止、延迟、缩减或更改的活动。

## 六. 需要大会采取的行动

13. 因此，如果大会通过决议草案 A/C.2/62/L.59，2010-2011 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需要追加经费 516 100 美元。这笔经费将从应急基金支出，因此需要为该两年期追加批款。

14. 与 2012 年在巴西举行的联合国可持续发展会议以及筹备委员会第三次即最后一次会议有关的所需经费，将在 2012-2013 两年期拟议方案预算内处理，而有关直接或间接实际额外费用，将由巴西政府按照大会第 40/243 号决议承担。